

PROJEKTOVÁ ZMLUVA č. 1014/2015

na realizáciu projektu
v rámci programu

Domáce a rodovo podmienené násillie
spolufinancovaného
z Nórskeho finančného mechanizmu a štátneho rozpočtu Slovenskej republiky



Článok 1. ZMLUVNÉ STRANY**1.1. Správca programu**

Názov: Úrad vlády Slovenskej republiky
Sídlo: Námestie slobody 1, 813 70 Bratislava
Právna forma: rozpočtová organizácia
IČO: 00151513
DIČ: 2020845057
Štatutárny orgán: Ing. Ján Krak, generálny riaditeľ sekcie bilaterálnych finančných nástrojov Úradu vlády SR, splnomocnený vedúcim Úradu vlády SR na základe Plnomocenstva č. 12/PL/1/2014 zo dňa 11. júna 2014

a

1.2. Prijímateľ:

Názov: Centrum sociálnych služieb ANIMA
Sídlo: Jeľfremovská 634, 031 04 Liptovský Mikuláš
Právna forma: rozpočtová organizácia
IČO: 00647799
DIČ: 2020585325
Štatutárny orgán: Ing. Peter Huťan, riaditeľ
Projektový účet: SK48 8180 0000 0070 0048 5337

1.3. Partner:

Názov: Záujmové združenie žien MYMAMY
Sídlo: Okružná 32, 080 01 Prešov
Právna forma: občianske združenie
IČO: 37 787 683
DIČ: 202 163 09 63
Zapísaný: v registri Ministerstva vnútra Slovenskej republiky pod č. spisu VVS/1-900-16311-5
Štatutárny orgán: Mgr. Apolónia Sejková, štatutárna zástupkyňa

Článok 2. ÚVODNÉ USTANOVENIA

- 2.1. Zmluvné strany uzatvárajú túto **Zmluvu** podľa ustanovenia § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov a na základe nasledovných medzinárodných zmlúv:
- 2.1.1. Memorandum o porozumení pre implementáciu Nórskeho finančného mechanizmu 2009 - 2014 (ďalej len „**Memorandum**“) uzatvorené medzi Slovenskou republikou a Nórsym kráľovstvom dňa 26.10.2010 v znení neskorších zmien, podľa ktorého Úrad vlády Slovenskej republiky plní funkciu **Národného kontaktného bodu** a vykonáva úlohy **Správcu programu** pre program „Domáce a rodovo podmienené násilie“ (ďalej len „**Program**“),

- 2.1.2. Programová dohoda uzatvorená medzi Ministerstvom zahraničných vecí Nórskeho kráľovstva a Úradom vlády Slovenskej republiky ako Národným kontaktným bodom o financovaní Programu Domáce a rodovo podmienené násilie dňa 6.11.2012 (ďalej len „**Programová dohoda**“), ktorá stanovuje výšku finančného príspevku na **Program** z Nórskeho finančného mechanizmu 2009 - 2014 (ďalej len „**NFM**“) a výšku spolufinancovania **Programu** zo štátneho rozpočtu Slovenskej republiky, ako aj práva, povinnosti a zodpovednosť strán pri realizácii **Programu**.
- 2.2. Realizácia projektov v rámci programu financovaného z **NFM** je okrem medzinárodných zmlúv a všeobecne záväzných právnych predpisov Slovenskej republiky a legislatívy Európskej únie (ďalej aj „**legislatíva SR a EÚ**“) upravená aj predpismi, ktoré vydalo Ministerstvo zahraničných vecí Nórskeho kráľovstva (ďalej len „**MZV NK**“) v súlade s Dohodou medzi Nórskeho kráľovstvom a Európskou úniou o Nórskom finančnom mechanizme 2009 – 2014 a predpismi, ktoré vydal **Národný kontaktný bod** alebo **Certifikačný orgán** v súlade s materiálmi schválenými vládou SR. Súbor týchto predpisov tvoria **Právny rámec NFM** a **Pravidlá implementácie**. Tieto predpisy nemajú povahu všeobecne záväzných právnych predpisov, avšak **Prijímateľ** sa ich podpisom tejto **Zmluvy** zaväzuje dodržiavať.
- 2.3. Zmluvné strany uzatvárajú túto **Zmluvu** na základe Žiadosti o projekt, registrovanej pod číslom 10396/2014/ONG a nasl. verzia č. 2 (ďalej len „**Žiadosť o projekt**“), ktorú predložil **Prijímateľ** v rámci Výzvy na predkladanie žiadostí o projekt – kód výzvy DGV03 (ďalej len „**Výzva**“) a po jej schválení **Správcom programu** akceptoval ponuku **Správcu programu** na poskytnutie **Projektového grantu** na realizáciu projektu s názvom „**Žiť bez strachu**“, ktorému bolo pridelené číslo DGV03007 (ďalej len „**Projekt**“) za podmienok stanovených v tejto **Zmluve**.
- 2.4. Na poskytnutie **Projektového grantu** na realizáciu **Projektu** nie je právny nárok. Plnenie poskytnuté na základe tejto **Zmluvy** **Prijímateľovi** nie je vyvážené priamou protihodnotou poskytnutou **Prijímateľom Správcom programu**.
- 2.5. Táto **Zmluva** sa riadi a je uzatvorená podľa práva Slovenskej republiky. Zmluvné strany sa dohodli, že ich vzájomné vzťahy sa riadia právom Slovenskej republiky. Túto **Zmluvu** je potrebné vykladať tiež so zreteľom a v nadväznosti na **Právny rámec NFM** a **Pravidlá implementácie**.
- 2.6. Táto **Zmluva** obsahovo vychádza z informácií písomne poskytnutých **Prijímateľom**, jeho prostredníctvom alebo v jeho mene **Správcom programu** alebo iným **Správcom programu** povereným osobám v dobe pred jej uzatvorením, a to najmä v **Žiadosti o projekt** a počas hodnotenia **Projektu**. Ak sa zistí, že táto **Zmluva** vychádza zo skreslených, nepresných, neúplných alebo nepravdivých informácií poskytnutých **Prijímateľom**, a to bez ohľadu na dôvod, čas a úmyselnosť ich poskytnutia, zmluvné strany sa dohodli, že **Správca programu** je oprávnený odstúpiť od tejto **Zmluvy** a **Prijímateľ** sa zaväzuje vrátiť celý dovtedy poskytnutý **Projektový grant**.
- 2.7. **Prijímateľ** bude v rámci **Projektu** poskytovať služby všeobecného hospodárskeho záujmu, Úrad vlády SR ako **Správca programu** postupuje pri financovaní týchto služieb podľa Rozhodnutia Komisie č. K(2011) 9380 z 20. decembra 2011 o uplatňovaní článku 106 ods. 2 Zmluvy o fungovaní Európskej únie na štátnu pomoc vo forme náhrady za službu vo verejnom záujme udeľovanej niektorým podnikom povereným poskytovaním služieb všeobecného hospodárskeho záujmu. Táto **Zmluva** zároveň predstavuje poverenie **Prijímateľa** poskytovaním služieb všeobecného hospodárskeho záujmu, ktoré obsahuje náležitosti predpísané citovaným Rozhodnutím.

Článok 3. VÝKLAD POJMOV

- 3.1. Pojmy použité v tejto **Zmluve** sú definované v článku 1 **Všeobecných zmluvných podmienok** a/alebo v **Právnom rámci NFM** a/alebo v **Pravidlách implementácie**. Ak je pojem v tejto **Zmluve** definovaný odlišne ako v **Právnom rámci NFM** alebo v **Pravidlách implementácie**, na účely tejto **Zmluvy** sa bude vykladať podľa definície uvedenej v tejto **Zmluve**.
- 3.2. Táto **Projektová zmluva** bez príloh sa v texte a v prílohách označuje ako „**Projektová zmluva**“. Neoddeliteľnú súčasť **Projektovej zmluvy** tvoria nasledovné prílohy, ktoré je potrebné vykladať v súvislosti s ustanoveniami **Projektovej zmluvy**:
- 3.2.1. Príloha č. 1 Ponuka **Správcu programu** na poskytnutie **Projektového grantu**, ktorá je v texte označovaná ako „**Ponuka na poskytnutie grantu**“,

- 3.2.2. Príloha č. 2 Všeobecné zmluvné podmienky, ktoré sú v texte označované ako „Všeobecné zmluvné podmienky“ alebo „VZP“,
Projektová Zmluva vrátane všetkých príloh sa v texte označuje ako „Zmluva“.

Článok 4. ÚČEL ZMLUVY

Účelom tejto Zmluvy je zabezpečiť, aby **Prijímateľ** zrealizoval **Projekt**, ktorý bude **Správca programu** za podmienok stanovených v tejto Zmluve spolufinancovať z **NFM** a štátneho rozpočtu Slovenskej republiky, a ktorý prispeje k dosiahnutiu celkového cieľa **Programu** a jeho výstupov ustanovených v **Programovej dohode**, ako aj k dosiahnutiu celkových cieľov **NFM**, ktoré sú vymedzené v článku 1.2 **Nariadenia o implementácii NFM 2009-2014** prijatého dňa 11. februára 2011 **MZV NK** v znení neskorších zmien (ďalej len „**Nariadenie**“).

Článok 5. PREDMET ZMLUVY

- 5.1. Predmetom tejto Zmluvy je úprava práv a povinností zmluvných strán a vymedzenie zmluvných podmienok pre poskytnutie **Projektového grantu** zo strany **Správcu programu Prijímateľovi**, za účelom zabezpečenia realizácie **Projektu**.
- 5.2. **Správca programu** sa zaväzuje spolufinancovať realizáciu **Projektu** a poskytnúť **Prijímateľovi Projektový grant** v rozsahu, spôsobom a za podmienok stanovených v tejto Zmluve, v **Právnom rámci NFM**, v **Pravidlách implementácie** a v súlade s **legislatívou SR a EÚ**. **Prijímateľ** sa zaväzuje zabezpečiť realizáciu **Projektu** a udržanie **Výsledkov projektu**, s cieľom zabezpečiť maximálny úžitok pre cieľové skupiny **Projektu** počas **Doby udržateľnosti projektu**, a za týmto účelom prijať **Projektový grant** v rozsahu, spôsobom a za podmienok stanovených v tejto Zmluve, v **Právnom rámci NFM**, v **Pravidlách implementácie** a v súlade s **legislatívou SR a EÚ**.

Článok 6. ŠPECIFIKÁCIA PROJEKTU A PARTNEROV PROJEKTU

- 6.1. **Prijímateľ** sa zaväzuje zabezpečiť, aby bol v rámci **Projektu** dosiahnutý **Cieľ projektu** podľa bodu 1.3.4 **Ponuky na poskytnutie grantu**, aby boli dosiahnuté **Výstupy projektu** a **Výsledky projektu** podľa bodu 2.9 a 2.10 **Ponuky na poskytnutie grantu** a aby boli dosiahnuté všetky cieľové hodnoty definovaných indikátorov podľa bodu 3 **Ponuky na poskytnutie grantu**, ako aj všetky cieľové hodnoty špecifických indikátorov, ak sú stanovené v bode 5.1 **Ponuky na poskytnutie grantu**, a to všetko v súlade s harmonogramami realizácie projektu podľa bodu 4 **Ponuky na poskytnutie grantu**.
- 6.2. Položkový **Rozpočet projektu** je špecifikovaný v bode 2.8 **Ponuky na poskytnutie grantu**. Podrobný **Rozpočet projektu**, vrátane jednotkových cien, ako aj ďalšie detailné informácie o **Projekte**, najmä o spôsobe jeho realizácie a o udržaní **Výsledkov projektu**, ktoré nie sú uvedené priamo v tejto Zmluve, sú uvedené v aktuálnej verzii **Žiadosti o projekt** registrovanej u **Správcu programu**.
- 6.3. **Prijímateľ** sa zaväzuje realizovať **Projekt** spoločne s partnerom, resp. partnermi, ktorí sú špecifikovaní v bode 1.4 **Ponuky na poskytnutie grantu** (ďalej len „**Partner**“). Vzťahy medzi **Prijímateľom** a každým **Partnerom** sú v súlade s článkom 6.8 **Nariadenia** a článkom 3.3. **Programovej dohody** upravené osobitnou zmluvou – **Partnerskou dohodou**. **Prijímateľ** je povinný predložiť **Správci programu** platnú a účinnú **Partnerskú dohodu**, resp. dohodu uzatvorenú s partnermi špecifikovanými v bode 1.4 **Ponuky na poskytnutie grantu** v súlade s bodom 6.8.2 **Nariadenia**, a to v lehote najneskôr do 3 kalendárnych mesiacov od nadobudnutia účinnosti tejto Zmluvy (ďalej len „**Partnerská dohoda**“). **Partnerská dohoda** upravuje najmä práva a povinnosti každého **Partnera** pri realizácii **Projektu** (vrátane jeho zodpovednosti) a maximálnu výšku **Projektového grantu**, ktorú je **Prijímateľ** oprávnený previesť každému **Partnerovi** na realizáciu **Výsledkov projektu**.
- 6.4. **Prijímateľ** sa zaväzuje zabezpečiť:
- 6.4.1. realizáciu **Projektu** v súlade s **Partnerskou dohodou**,
- 6.4.2. prevod **Projektového grantu** každému **Partnerovi** v súlade s **Partnerskou dohodou** a na účet špecifikovaný v **Partnerskej dohode** po nadobudnutí jej účinnosti; maximálna výška

Projektového grantu prevedená každému **Partnerovi** sa vypočíta podľa **Skutočne vynaložených oprávnených výdavkov** každého **Partnera**, avšak nesmie presiahnuť sumu **Projektového grantu** určenú pre každého **Partnera** podľa bodu 2.4 **Ponuky na poskytnutie grantu**,

- 6.4.3. zúčtovanie **Opravených výdavkov** vynaložených každým **Partnerom** prostredníctvom **Priebežnej správy o projekte** v súlade s **Partnerskou dohodou** a touto **Zmluvou**,
- 6.4.4. použitie **Projektového grantu** každým **Partnerom** výlučne na realizáciu **Výsledkov projektu** a v súlade s **Partnerskou dohodou**, s **Právnym rámcom NFM** a s **Pravidlami implementácie**.
- 6.5. **Prijímateľ** zabezpečí, aby zmluvný vzťah založený **Partnerskou dohodou** a jeho realizácia počas účinnosti tejto **Zmluvy** prebiehala v súlade s platnou národnou legislatívou, a legislatívou EÚ o verejnom obstarávaní, ako aj článkom 7.16 **Nariadenia**.
- 6.6. Zmluvné strany sa dohodli, že akúkoľvek zmenu **Partnerskej dohody** je **Prijímateľ** povinný vopred predložiť **Správci programu**. Ak sa mení text **Partnerskej dohody** predpísaný **Správcom programu**, resp. ustanovenia **Partnerskej dohody** podľa článku 6.8.2. **Nariadenia**, táto zmena môže nadobudnúť účinnosť najskôr nasledujúci deň po dni zverejnenia dodatku k tejto **Zmluve** v Centrálnom registri zmlúv, ktorým sa mení odkaz na **Partnerskú dohodu**. Iné zmeny **Partnerskej dohody** je **Prijímateľ** povinný **Správci programu** oznámiť najmenej 5 pracovných dní pred plánovaným nadobudnutím ich účinnosti.
- 6.7. Oprávnenosť výdavkov zrealizovaných **Partnerom** podlieha rovnakým obmedzeniam, ktoré by sa uplatnili, ak by výdavky boli zrealizované **Prijímateľom**.
- 6.8. Neuplatňuje sa.
- 6.9. **Prijímateľ** vo vzťahu k **Správci programu** zabezpečí a bude v plnom rozsahu zodpovedať za koordináciu, vecné a časové riadenie **Projektu** realizovaného v partnerstve, vrátane tých častí **Projektu**, za realizáciu ktorých podľa **Partnerskej dohody** zodpovedá **Partner**, za dodržanie **Rozpočtu projektu**, za dosiahnutie všetkých **Výstupov projektu** a **Výsledkov projektu**, cieľových hodnôt indikátorov, za prevod prislúchajúcej časti **Projektového grantu** každému **Partnerovi**, za zúčtovanie **Oprávnených výdavkov** realizovaných každým **Partnerom** a za plnenie povinností každého **Partnera** vyplývajúcich z **Partnerskej dohody**, z tejto **Zmluvy** a súvisiacich s touto **Zmluvou** riadne a včas. Týmto ustanovením nie je dotknutá zodpovednosť jednotlivých **Partnerov** voči **Prijímateľovi** alebo voči ostatným **Partnerom** podľa **Partnerskej dohody**.
- 6.10. Ak je **Prijímateľ** v omeškaní s plnením povinností podľa tohto článku, je povinný, ak ho **Správca programu** vyzve vrátiť celý dovtedy poskytnutý **Projektový grant** alebo jeho časť podľa bodu 13.5 **VZP**.

Článok 7. CELKOVÉ OPRÁVNENÉ VÝDAVKY, PROJEKTOVÝ GRANT A SPOLUFINANCOVANIE PROJEKTU

- 7.1. Maximálna výška sumy **Celkových oprávnených výdavkov** na **Projekt** je uvedená v bode 2.1.1 **Ponuky na poskytnutie grantu**. Maximálna výška sumy **Celkových oprávnených výdavkov** **Prijímateľa** a maximálna výška sumy **Celkových oprávnených výdavkov** každého **Partnera** je uvedená v bode 2.3 **Ponuky na poskytnutie grantu**.
- 7.2. **Správca programu** poskytne **Prijímateľovi**, za podmienok stanovených v tejto **Zmluve**, v **Právnom rámci NFM** a v **Pravidlách implementácie**, **Projektový grant** maximálne vo výške sumy podľa bodu 2.1.2. **Ponuky na poskytnutie grantu**.
- 7.3. Výška sumy **Projektového grantu** sa počíta z **Celkových opravených výdavkov** podľa miery grantu určenej v bode 2.5 **Ponuky na poskytnutie grantu**. Výška sumy **Projektového grantu** **Prijímateľa** a sumy **Projektového grantu** **Partnera** sa počíta zvlášť z **Celkových opravených výdavkov** **Prijímateľa** a zvlášť z **Celkových opravených výdavkov** **Partnera** podľa miery grantu určenej v bode 2.5 **Ponuky na poskytnutie grantu**.
- 7.4. Neuplatňuje sa.
- 7.5. Neuplatňuje sa.
- 7.6. Ak sa zmení výška sumy **Celkových oprávnených výdavkov**, najmä, nie však výlučne, z dôvodu určenia **Finančnej korekcie** podľa bodu 13.2 **VZP**, miera grantu **Prijímateľa** podľa bodu 2.5 **Ponuky na poskytnutie grantu** zostane nezmenená. Aktuálna výška sumy **Projektového grantu**

a **Spolufinancovania projektu** sa následne vypočíta z **Celkových oprávnených výdavkov Prijímateľa** a z **Celkových oprávnených výdavkov Partnera** spôsobom podľa bodu 7.3 tohto článku.

- 7.7. Konečná výška sumy **Projektového grantu** poskytnutého na realizáciu **Projektu** sa určí na základe **Skutočne vynaložených oprávnených výdavkov Prijímateľa**, avšak maximálna výška **Projektového grantu** uvedená v bode 2.1.2 **Ponuky na poskytnutie grantu** a maximálna miera **Projektového grantu** uvedená v bode 2.1.4 **Ponuky na poskytnutie grantu** nesmie byť v žiadnom prípade prekročená.
- 7.8. **Prijímateľ** berie na vedomie a súhlasí, že ustanoveniami tohto článku nie je dotknuté právo **Správca programu** alebo inej **Oprávnenej osoby** určiť **Finančnú korekciu** podľa článku 13.2 **VZP**, ktorou sa zníži maximálna výška sumy **Celkových oprávnených výdavkov Prijímateľa**, vrátane zníženia výšky **Projektového grantu**.

Článok 8. DOBA REALIZÁCIE PROJEKTU A OBDOBIE OPRÁVNENOSTI VÝDAVKOV

- 8.1. Deň začatia realizácie **Projektu** sa zhoduje s dňom nadobudnutia účinnosti tejto **Zmluvy**, pokiaľ v bode 1.3.6 **Ponuky na poskytnutie grantu** nie je stanovený iný dátum.
- 8.2. Plánovaný termín ukončenia **Projektu** je stanovený v bode 1.3.7 **Ponuky na poskytnutie grantu**.
- 8.3. **Prijímateľ** je oprávnený realizovať **Projekt** z **Projektového grantu** len v období, ktoré začína podľa bodu 8.1 tohto článku a končí najneskôr podľa bodu 2.2.2 **Ponuky na poskytnutie grantu** (ďalej len „**Obdobie oprávnenosti výdavkov**“). **Vecné plnenie výdavku** aj **Finančné plnenie výdavku** musí byť začaté a ukončené (zrealizované) počas **Obdobia oprávnenosti výdavkov**.
- 8.4. Na výdavky, ktorých **Vecné plnenie výdavku** bolo ukončené, a s ktorými súvisiaci účtovný doklad bol vystavený v posledný mesiac **Obdobia oprávnenosti výdavkov**, môže **Správca programu** prihladať, za predpokladu, že **Finančné plnenie výdavku** bolo ukončené do 30 dní od uplynutia posledného dňa **Obdobia oprávnenosti výdavkov**, akoby boli zrealizované počas **Obdobia oprávnenosti výdavkov**.
- 8.5. **Obdobie oprávnenosti výdavkov** sa zhoduje s **Dobou realizácie projektu**, ak v tejto **Zmluve** nie je stanovené inak. Ak je **Obdobie oprávnenosti výdavkov** predĺžené, predlžuje sa aj **Doba realizácie projektu**, pričom ide o **Podstatnú zmenu Projektu**.

Článok 9. UKONČENIE PROJEKTU A DOBA UDRŽATEĽNOSTI PROJEKTU

- 9.1. **Prijímateľ** sa zaväzuje ukončiť **Projekt** riadne a včas. **Projekt** je ukončený riadne a včas, ak sa dosiahnu všetky požadované **Výstupy projektu** a **Výsledky projektu**, vrátane naplnenia ich indikátorov, do uplynutia posledného dňa **Doby realizácie projektu**, **Prijímateľ** predloží **Správcovi programu** vyplnenú **Záverečnú správu o projekte** v lehote do 30 pracovných dní od jej sprístupnenia **Správcom programu**, **Správca programu** schváli **Záverečnú správu o projekte** a zmluvné strany si vzájomne vyrovnajú všetky záväzky, vrátane finančného vysporiadania a iných právnych nárokov zmluvných strán, vyplývajúcich z tejto **Zmluvy** a všeobecne záväzných právnych predpisov SR.
- 9.2. Ak **Projekt** nebol ukončený do uplynutia posledného dňa **Obdobia oprávnenosti výdavkov**, **Prijímateľ** sa zaväzuje dokončiť **Projekt** z **Dodatočných vlastných zdrojov** v primeranej lehote určenej **Správcom programu** alebo **MZV NK**. V prípade omeškania **Prijímateľa** s plnením povinnosti dokončiť **Projekt** z **Dodatočných vlastných zdrojov** v stanovenej lehote, vzniká **Správcovi programu** nárok na vrátenie celého dovtedy poskytnutého **Projektového grantu**, resp. jeho časti, v súlade s rozhodnutím **MZV NK** podľa bodu 7.14.6 **Nariadenia**.
- 9.3. **Správca programu** je oprávnený **Projekt** ukončiť aj pred termínom ukončenia **Projektu**, t.j. predčasne, a to aj bez schválenia **Záverečnej správy o projekte**, najmä, ale nie výlučne, z dôvodu vzniku **Nezrovnalosti**, resp. **Podozrenia z nezrovnalosti**, ak **Prijímateľ** nemôže pokračovať v realizácii **Projektu** a/alebo **Správca programu** nemôže poskytovať **Prijímateľovi Projektový grant** podľa tejto **Zmluvy**, **Právneho rámca NFM** alebo **Pravidiel implementácie**.
- 9.4. V prípade predčasného ukončenia **Projektu** podľa bodu 9.3 tohto článku, ak **Prijímateľovi** nevznikla povinnosť vrátiť celý dovtedy poskytnutý **Projektový grant**, si **Správca programu** vyhradzuje právo určiť

začiatok a koniec **Doby udržateľnosti projektu**, pričom prihliada najmä na výšku poskytnutého **Projektového grantu** a cieľ **Projektu**. Ukončením **Projektu** končí aj **Doba realizácie projektu**.

- 9.5. **Doba udržateľnosti projektu** začína plynúť dňom schválenia **Záverečnej správy o projekte Správcom programu** a plynie počas obdobia stanoveného v bode 6.1.1 **Ponuky na poskytnutie grantu**.
- 9.6. **Prijímateľ** je povinný udržať výsledky **Projektu** a splniť podmienky stanovené v bode 6 **Ponuky na poskytnutie grantu** počas **Doby udržateľnosti projektu**. V prípade nesplnenia, resp. omeškania sa **Prijímateľa** s plnením tejto povinnosti, je **Prijímateľ** povinný vrátiť celý dovtedy poskytnutý **Projektový grant** alebo jeho časť podľa bodu 13.5 **VZP**.

Článok 10. OPRÁVNENÉ VÝDAVKY

- 10.1. Zmluvné strany sa dohodli, že **Projektový grant** je možné podľa tejto **Zmluvy** použiť len na realizáciu skutočne vzniknutých (vynaložených), odôvodnených a riadne preukázateľných **Oprávnených výdavkov**, ktoré boli **Prijímateľom** náležite deklarované v **Priebežnej správe o projekte**, resp. **Záverečnej správe o projekte** a následne **Správcom programu** schválené.
- 10.2. Za **Oprávnené výdavky** v rámci **Projektu** sú považované výdavky (náklady) podľa kapitoly 7 **Nariadenia** a čl. 11 **Projektovej zmluvy**, ktoré:
- 10.2.1. sú uvedené v poslednej verzii **Žiadosti o projekt**, ktorá bola schválená **Správcom programu** alebo zmenená v súlade s touto **Zmluvou**,
 - 10.2.2. vznikli a spĺňajú kritériá oprávnenosti podľa **Právneho rámca NFM**, najmä článku 7.2 **Nariadenia**, **Pravidiel implementácie** a tejto **Zmluvy**,
 - 10.2.3. vznikli počas **Obdobia oprávnenosti výdavkov** v súlade s legislatívou SR a EÚ, resp. s legislatívou krajiny **Partnera**, ak je **Projekt** realizovaný v partnerstve, a v súlade s podmienkami stanovenými v tejto **Zmluve**.
- 10.3. **Prijímateľ** berie na vedomie a súhlasí, že schválením **Priebežnej správy o projekte** a **Záverečnej správy o projekte** nie je dotknuté právo **Správcu programu** alebo inej **Oprávnenej osoby** postupovať podľa článku 13 **VZP**, ak sa v **Projekte** vyskytnú **Nezrovnalosti a/alebo Podozrenia z nezrovnalosti**.
- 10.4. **Správca programu** posudzuje oprávnenosť **Deklarovaných výdavkov** v súlade s touto **Zmluvou**, s **Právnym rámcom NFM**, s **Pravidlami implementácie** a s legislatívou SR a EÚ, a vyhradzuje si právo rozhodnúť, či **Deklarovaný výdavok** spĺňa kritériá podľa bodu 10.2. tohto článku.
- 10.5. **Prijímateľ** je povinný, a to kedykoľvek počas platnosti a účinnosti tejto **Zmluvy**, preukázať oprávnenosť výdavku zrealizovaného z **Projektového grantu** v súlade s touto **Zmluvou**, s **Právnym rámcom NFM**, s **Pravidlami implementácie** a s národnou legislatívou a legislatívou EÚ.
- 10.6. Ak je **Prijímateľ** podľa zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov platiteľom DPH, DPH nie je oprávneným výdavkom, a preto je **Prijímateľ** oprávnený uhradiť z **Projektového grantu** len výdavok vo výške bez DPH. V prípade, že **Prijímateľ** zmení svoj štatút z platiteľa DPH na osobu, ktorá nie je platiteľom DPH, výška **Projektového grantu** podľa bodu 7.3 **Projektovej zmluvy** sa nemení. Ak **Prijímateľ** zmení svoj štatút z osoby, ktorá nie je platiteľom DPH na osobu, ktorá je platiteľom DPH počas **Obdobia oprávnenosti výdavkov**, maximálna výška **Projektového grantu** podľa bodu 7.3 **Projektovej zmluvy** sa zníži o percentuálnu sadzbu DPH platnú v čase zmeny.

Článok 11. OSOBITNÉ PRAVIDLÁ PRE OPRÁVNENOSŤ VÝDAVKOV

- 11.1. Neuplatňuje sa.
- 11.2. Maximálna výška nepriamych nákladov (článok 7.4 **Nariadenia**) a metóda ich výpočtu je stanovená v bode 5.7.1 **Ponuky na poskytnutie grantu**. Ďalšie osobitné pravidlá pre oprávnenosť výdavkov sú stanovené v bodoch 2.2 a 5.1 **Ponuky na poskytnutie grantu**.

Článok 12. ŠTÁTNA POMOC

- 12.1. **Prijímateľ** berie na vedomie, že **Projektový grant** poskytnutý podľa tejto **Zmluvy** predstavuje štátnu pomoc poskytovanú vo forme náhrad za služby vo verejnom záujme podľa Rozhodnutia Komisie z 20.12.2011 o uplatňovaní článku 106 ods. 2 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ďalej len „**ZFEÚ**“) na štátnu pomoc vo forme náhrady za služby vo verejnom záujme udeľovanej niektorým podnikom povereným poskytovaním služieb všeobecného hospodárskeho záujmu (ďalej len „**Rozhodnutie**“), podľa Metodiky pre výpočet výšky náhrady a kontrolu nadmernej náhrady za služby vo verejnom záujme udelené podnikom povereným poskytovaním služieb všeobecného hospodárskeho záujmu zo zdrojov Nórskeho finančného mechanizmu a štátneho rozpočtu SR v rámci programu „Domáce a rodovo podmienené násilie v znení jej neskorších zmien (ďalej len „**Metodika**“), ktorá bola súčasťou **Výzvy** a podľa zákona č. 231/1999 Z. z. o štátnej pomoci.
- 12.2. **Prijímateľ** berie na vedomie, že **Projektový grant Partnera** poskytnutý podľa tejto **Zmluvy** predstavuje pomoc de minimis poskytovanú podľa zákona č. 231/1999 Z. z. o štátnej pomoci a Nariadenia Komisie (EÚ) č. 1407/2013 z 18. decembra 2013 o uplatňovaní článkov 107 a 108 Zmluvy o fungovaní Európskej únie na pomoc de minimis (ďalej len „**Nariadenie o pomoci de minimis**“).
- 12.3. **Partner** podpisom tejto **Zmluvy** berie na vedomie, že **Projektový grant**, ktorý mu prevádza **Prijímateľ** podľa bodu 6.4 **Projektovej zmluvy** na realizáciu **Projektu** predstavuje pomoc de minimis poskytovanú podľa zákona č. 231/1999 Z. z. o štátnej pomoci a **Nariadenia o pomoci de minimis**. **Partner** sa podpisom tejto **Zmluvy** zaväzuje použiť **Projektový grant** na realizáciu **Projektu** v súlade s aktuálnou verziou **Žiadosti o projekt**, s ustanoveniami tejto **Zmluvy**, s **legislatívou SR a EÚ**, s **Právnym rámcom NFM** a s **Pravidlami implementácie**, ktoré sa vzťahujú aj na použitie a kontrolu použitia poskytnutých finančných prostriedkov a postupovať s nimi v súlade aj v prípade zistenia neoprávneného použitia týchto prostriedkov.
- 12.4. **Prijímateľ** sa zaväzuje vrátiť **Správcovi programu** poskytnutý **Projektový grant** alebo jeho časť, ak sa preukáže, že náhrady, poskytnuté formou **Projektového grantu** podľa tejto **Zmluvy**, nespĺňajú požiadavky podľa **Rozhodnutia**.
- 12.5. **Prijímateľ** sa zaväzuje bezodkladne oznámiť **Správcovi programu** zmenu akýchkoľvek skutočností rozhodujúcich pre určenie výšky náhrady a oprávnenosti jej poskytnutia v súlade s **Rozhodnutím** a **Metodikou**. Ak počas **Doby realizácie projektu** prestanú platiť podmienky na uplatňovanie **Rozhodnutia**, opatrenie sa notifikuje v súlade s čl. 108 ods. 3 **ZFEÚ**.
- 12.6. **Partner** sa zaväzuje bezodkladne oznámiť **Správcovi programu** zmenu akýchkoľvek skutočností rozhodujúcich pre určenie výšky pomoci de minimis.
- 12.7. **Správca programu** je oprávnený vykonať kontrolu nadmernej náhrady v súlade s **Rozhodnutím** a **Metodikou** v platnom znení každoročne, a to za rok, resp. časť roka, v rámci ktorého bol **Prijímateľ** poverený poskytovaním služieb všeobecného hospodárskeho záujmu a bola mu poskytnutá náhrada. Za účelom kontroly nadmernej náhrady je **Prijímateľ** povinný každoročne **Správcovi programu** predložiť relevantnú dokumentáciu, najmä jeho účtovnú závierku overenú príslušným orgánom v zmysle zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov za predchádzajúci kalendárny rok, a to najneskôr do 15 pracovných dní od jej zostavenia, resp. overenia.
- 12.8. Náhrada udelená na poskytovanie služby všeobecného hospodárskeho záujmu, ktorú **Prijímateľ** použije na činnosti na inom trhu na účely, ktoré nie sú uvedené v tejto **Zmluve**, resp. nie je nevyhnutná na poskytovanie služby všeobecného hospodárskeho záujmu, môže predstavovať nezlučiteľnú štátnu pomoc, ktorú je **Prijímateľ** povinný vrátiť podľa bodu 13.5 **VZP**.
- 12.9. Ak Európska komisia začne posudzovať, či štátna pomoc poskytnutá na základe tejto **Zmluvy** bola poskytnutá v súlade s príslušnou legislatívou EÚ, resp. bude potrebné opatrenie notifikovať, je **Správca programu** oprávnený pozastaviť platby **Projektového grantu** podľa bodu 13.3 **VZP** až do doručenia rozhodnutia Európskej komisie v predmetnej veci.

Článok 13. OSOBITNÉ USTANOVENIA

- 13.1. Zmluvné strany sa dohodli, že:

13.1.1. body 3.5, 4.1., 4.2., 4.3.4.b., 4.4., 4.5. a 4.6 **VZP** sa nebudú aplikovať,

- 13.1.2. nárok na prvú zálohovú platbu podľa bodu 3.2.1 VZP vzniká **Prijímateľovi** až po splnení povinností podľa bodu 5.3 **Ponuky na poskytnutie grantu**,
- 13.1.3. nárok na refundáciu zádržného (záverečná platba) podľa bodu 5.4.2. VZP vzniká **Prijímateľovi** až po splnení povinností podľa bodu 5.4 **Ponuky na poskytnutie grantu**,
- 13.1.4. ak z kontextu nevyplýva iný zámer, každý odkaz v **Zmluve** na akýkoľvek dokument znamená príslušný dokument v znení jeho **dodatkov** a iných zmien, a každý odkaz na ktorýkoľvek právny predpis znamená príslušný právny predpis v platnom znení (vrátane rekodifikácií). Toto ustanovenie nemá vplyv na výklad pojmov uvedených v článku 1 VZP podľa bodu 3.1. **Projektovej zmluvy**.

Článok 14. ZABEZPEČENIE ZÁVÄZKOV

- 14.1. **Prijímateľ** sa zaväzuje po doručení písomnej výzvy od **Správcu programu** uzavrieť so **Správcom programu** zmluvu o zriadení záložného práva podľa ustanovenia § 151 a nasl. Občianskeho zákonníka (ďalej len „**Záložnú zmluvu**“), ktorou sa v prospech **Správcu programu** zabezpečia pohľadávky vrátane ich príslušenstva a súčastí, ktoré môžu **Správci programu** alebo inému orgánu Slovenskej republiky, ktorý vstúpi na jeho miesto záložného veriteľa, vzniknúť v budúcnosti z tejto **Zmluvy**, na jej základe alebo na základe legislatívy SR, a to bez ohľadu na právny dôvod ich vzniku.
- 14.2. **Prijímateľ** je povinný **Záložnú zmluvu** podľa bodu 14.1. tohto článku uzavrieť sám ako záložca alebo spoločne s treťou osobou ako záložcom.
- 14.3. **Prijímateľ** môže **Správci programu** predložiť iné písomne zdokumentované zabezpečenie prípadných budúcich pohľadávok, ktoré je **Správca programu** oprávnený zamietnuť a požadovať zabezpečenie vo forme podľa bodu 14.1. tohto článku.
- 14.4. Zmluvné strany sa môžu dohodnúť, že záložné právo sa bude zriaďovať postupne. V takomto prípade je jednou z podmienok poskytnutia ďalšej zálohovej platby a/alebo vyplatenia refundácie podľa tejto **Zmluvy** preukázanie zabezpečenia podľa bodu 14.1. alebo 14.2. tohto článku, a to do výšky už poskytnutého **Projektového grantu** vrátane platby, ktorá sa má poskytnúť.
- 14.5. **Správca programu** je oprávnený podmieniť vyplatenie ktorejkoľvek zálohovej platby alebo refundácie podľa tejto **Zmluvy** uzatvorením **Záložnej zmluvy** podľa bodu 14.1. tohto článku a predložením originálu dokladu so zápisom záložného práva v prospech **Správcu programu** ako záložného veriteľa na prvom mieste v čase pred vyplatením prvej zálohovej platby a v prípade postupného zabezpečovania budúcej pohľadávky podľa bodu 14.4. tohto článku najneskôr s predloženou **Priebežnou správou o projekte** alebo **Záverečnou správou o projekte**. V prípade nesplnenia záväzku podľa tohto bodu zo strany **Prijímateľa** je **Správca programu** oprávnený **Priebežnú správu o projekte** zamietnuť a požadovať vrátenie dovtedy poskytnutého **Projektového grantu** alebo jeho časti.
- 14.6. Neuplatňuje sa.
- 14.7. Minimálna výška zabezpečenia podľa bodu 14.1 tohto článku nesmie byť nižšia ako hodnota nákladov na stavebné práce uvedená v tabuľke č. 1 **Ponuky na poskytnutie grantu**, a to počas celej doby platnosti a účinnosti **Záložnej zmluvy**, ak sa zmluvné strany nedohodnú inak.
- 14.8. Hodnota zálohu sa bude pravidelne prehodnocovať. Ak hodnota zálohu nebude zodpovedať výške podľa bodu 14.7. tohto článku, je **Prijímateľ** povinný doplniť zabezpečenie na pôvodne dohodnutý rozsah.
- 14.9. Pre prípad zriadenia záložného práva v prospech **Správcu programu** podľa bodu 14.1. tohto článku sa zmluvné strany dohodli na nasledovnom:
 - 14.9.1. **Záložná zmluva** musí byť uzatvorená v písomnej forme,
 - 14.9.2. osoba záložcu nemusí byť totožná s osobou **Prijímateľa**,
 - 14.9.3. predmetom zálohu môže byť hnutelná vec, nehnuteľná vec a iná majetková hodnota, ktorá je prevoditeľná, je vo vlastníctve záložcu alebo patrí záložcovi a nebola financovaná z **Projektového grantu**,
 - 14.9.4. predmetom zálohu môže byť aj hnutelná vec, nehnuteľná vec a iná majetková hodnota, ktorá je prevoditeľná a financovaná z **Projektového grantu**, ak založenie veci nie je v rozpore s **Nariadením**,

- 14.9.5. záloh môže byť vo výlučnom **vlastníctve alebo** v spoluvlastníctve za podmienok, že sú známi všetci podieloví spoluvlastníci **zálohu**, súčet hodnôt ich spoluvlastníckych podielov tvorí celok (1/1) a so zriadením záložného práva **všetci spoluvlastníci** ako záložcovia súhlasia.
- 14.10. **Správca programu** musí byť zapísaný ako **záložný veriteľ prvý** v poradí.
- 14.11. **Prijímateľ** je povinný poistiť majetok, ktorý je zálohom zabezpečujúcim záväzky **Prijímateľa**, ktoré môžu vzniknúť v budúcnosti z tejto **Zmluvy**, na jej základe alebo na základe legislatívy SR, a to počas celej doby platnosti a účinnosti záložnej zmluvy ako aj zabezpečiť, aby bol majetok vo vlastníctve tretej osoby, resp. tretích osôb, ak je zálohom zabezpečujúcim záväzky **Prijímateľa** podľa tejto **Zmluvy** poistený počas celej doby platnosti a účinnosti záložnej zmluvy.
- 14.12. Ak sa zmluvné strany nedohodnú inak, **Záložnú zmluvu**, resp. **Záložné zmluvy** vypracúva **Správca programu**, ktorý určí aj spôsob ohodnotenia zálohu.

Článok 15. PLATNOSŤ A ÚČINNOSŤ ZMLUVY

- 15.1. Táto **Zmluva** nadobúda platnosť dňom jej podpísania oboma zmluvnými stranami.
- 15.2. Táto **Zmluva** je podľa § 5a ods. 1 zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) povinne zverejňovanou zmluvou a nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv.
- 15.3. Táto **Zmluva** sa uzatvára na dobu určitú a jej platnosť a účinnosť končí buď dňom uplynutia **Doby udržateľnosti projektu** alebo dňom uplynutia piatich rokov odo dňa schválenia Záverečnej správy o programe **MZV NK**, podľa toho, ktorá skutočnosť nastane neskôr. **Správca programu** zverejní dátum schválenia Záverečnej správy o programe **MZV NK** na svojom webovom sídle.

Článok 16. ZMENA ZMLUVY

- 16.1. Túto **Zmluvu** je možné meniť alebo dopĺňať len na základe vzájomnej dohody oboch zmluvných strán, pričom akékoľvek zmeny alebo doplnky musia byť vykonané vo forme písomného a očíslovaného dodatku k **Zmluve**, pokiaľ v tejto **Zmluve** nie je stanovené inak.
- 16.2. Akékoľvek návrhy na zmenu obsahu tejto **Zmluvy** prerokujú zmluvné strany najneskôr do 30 pracovných dní od prijatia písomného návrhu na zmenu.
- 16.3. Zmluvné strany sú povinné riadiť sa vždy aktuálnym znením dokumentov, ktoré tvoria **Právny rámec NFM a Pravidlá implementácie**.
- 16.4. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade, ak dôjde k zmene v dokumentoch, resp. k vydaniu nových dokumentov v rámci **Právneho rámca NFM** a/alebo **Pravidiel implementácie**, **Správca programu** uverejní nové znenie týchto dokumentov, resp. nové dokumenty na svojom webovom sídle www.eeagrants.sk. Za vyjadrenie súhlasu a vôle **Prijímateľa** byť viazaný zmeneným alebo novým dokumentom sa považuje najmä konkludentný prejav vôle **Prijímateľa** spočívajúci vo vykonaní faktických alebo právnych úkonov, ktorými pokračuje v zmluvnom vzťahu. Ide najmä o zasielanie **Priebežných správ o projekte**, prijatie platby **Projektového grantu** a pod. Od tohto okamihu sa zmluvné strany riadia a postupujú podľa takto zmenených dokumentov.
- 16.5. Zmluvné strany sa dohodli, že zmena **Zmluvy** nie je potrebná, ak ide o zmenu identifikačných údajov uvedených v článku 1 **Projektovej zmluvy** a v bodoch 1.1 a 1.2 **Ponuky na poskytnutie grantu**, pokiaľ nemá za následok zmenu v subjekte **Prijímateľa**. Týmto ustanovením nie sú dotknuté povinnosti **Prijímateľa** podľa bodu 7.2.2. **VZP**.
- 16.6. V prípade, ak sa akékoľvek ustanovenie tejto **Zmluvy** stane neplatným v dôsledku jeho rozporu s platným právnym poriadkom Slovenskej republiky, **Právnym rámcom NFM** alebo **Pravidlami implementácie**, nespôsobí to neplatnosť celej **Zmluvy**. Zmluvné strany sa v takom prípade zaväzujú vzájomným rokovaním bezodkladne nahradiť neplatné zmluvné ustanovenie novým platným ustanovením neodporujúcim zákonu tak, aby ostal zachovaný obsah, zámer a účel sledovaný **Zmluvou** a nahrádzaným ustanovením.

Článok 17. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 17.1. Práva a povinnosti vyplývajúce z tejto **Zmluvy** prechádzajú aj na právnych nástupcov zmluvných strán.
- 17.2. Prípadné spory vyplývajúce z tejto **Zmluvy** sa budú riešiť prednostne zmierom. V prípade, ak zmier nebude možné dosiahnuť, zmluvné strany predložia svoj spor na vecne a miestne príslušný súd v Slovenskej republike.
- 17.3. Táto **Zmluva** je vyhotovená v deviatich rovnopisoch, z ktorých dva rovnopisy sú určené pre **Prijímateľa**, dva pre **Partnera** a päť rovnopisov je určených pre **Správcu programu**.
- 17.4. Všetky dokumenty **Prijímateľa** predkladané **Správci programu** musia byť podpísané jeho štatutárnym orgánom a v prípade potreby preložené do anglického jazyka. **Prijímateľ** zodpovedá za presnosť prekladu a možné dôsledky, ktoré môžu vzniknúť z akéhokoľvek nepresného prekladu.
- 17.5. **Prijímateľ** najneskôr s prvým oficiálne predloženým dokumentom dokladá úradne overený podpisový vzor štatutárneho orgánu. V prípade zmeny štatutárneho orgánu je **Prijímateľ** povinný predložiť **Správci programu** podpisový vzor nového štatutárneho orgánu bezodkladne, najneskôr v lehote do 5 pracovných dní odo dňa účinnosti zmeny.
- 17.6. Zmluvné strany vyhlasujú, že ich vôľa vyjadrená v tejto **Zmluve** je slobodná a vážna, text **Zmluvy** si riadne prečítali a jeho obsahu porozumeli, **Zmluvu** neuzatvárajú v tiesni, ani za nápadne nevýhodných podmienok a ich zmluvná voľnosť nie je inak obmedzená. Svoju vôľu byť viazané touto **Zmluvou** vyjadrujú zmluvné strany svojimi podpismi na tejto **Zmluve**.

Prílohy Projektovej zmluvy:

Príloha č. 1 Ponuka Správcu programu na poskytnutie Projektového grantu,

Príloha č. 2 Všeobecné zmluvné podmienky.

V Bratislave dňa 28. 8. 2015v LIPT. MIKULÁŠ dňa 21. 8. 2015

Úrad vlády SR

v zastúpení

Ing. Ján Krak

generálny riaditeľ

Centrum sociálnych služieb ANIMA

v zastúpení

Ing. Peter Huťan

riaditeľ

v PREŠOVE dňa 21. 8. 2015

Záujmové združenie žien MYMAMY

v zastúpení

Mgr. Apolónia Sejková

štatutárna zástupkyňa